

**Līdzdarbības līgums Nr.2.5.-8- 9**  
**Par atsevišķa valsts pārvaldes uzdevuma veikšanu**  
**mazākumtautību kultūras savpatnības saglabāšanas un attīstības un**  
**starpkultūru dialoga jomā**

Rīgā

2020.gada 25.martā

**Latvijas Republikas Kultūras ministrija**, reģistrācijas Nr.90000042963, juridiskā adrese: K.Valdemāra iela 11a, Rīga, LV – 1364, (turpmāk – **MINISTRIJA**), kuras vārdā saskaņā ar Ministru kabineta 2003.gada 29.aprīļa noteikumiem Nr.241 „Kultūras ministrijas nolikums” rīkojas valsts sekretāre **Dace Vilsone**, no vienas puses, un

**I.Kozakēvičas Latvijas Nacionālo Kultūras biedrību asociācija**, reģistrācijas Nr.40008007524, juridiskā adrese: Slokas iela 37, Rīga, LV – 1048, (turpmāk – *Pilnvarotā institūcija*), kuras vārdā saskaņā ar statūtiem rīkojas valdes priekšsēdētājs **Rafi Haradžanjans**, no otras puses, turpmāk kopā saukti Puses, bet katrs atsevišķi – Puse,

- pamatojoties uz:
  - Valsts pārvaldes iekārtas likuma 40.panta otro daļu, 41.panta pirmo daļu un 49.panta pirmo daļu;
  - likumu „Par valsts budžetu 2020.gadam”;
  - Ministru kabineta 2003.gada 29.aprīļa noteikumu Nr.241 „Kultūras ministrijas nolikums” 4.7.<sup>1</sup>, 5.1.<sup>6</sup> un 5.3.<sup>1</sup> punktu;
- ņemot vērā Nacionālās identitātes, pilsoniskās sabiedrības un integrācijas politikas īstenošanas plāna 2019. – 2020.gadam (apstiprināts ar Ministru kabineta 2018.gada 18.jūlija rīkojumu Nr.345) 2.rīcības virziena „Nacionālā identitāte: valoda un kultūrtelpa” 2.2.mērķa „Stiprināt nacionālo kultūrtelpu kā sabiedrību saliedējošu pamatu” ietvaros noteikto 2.2.3.pasākumu „Mazākumtautību kultūras savpatnības saglabāšanas un attīstības atbalsta programma (LNKBA, kultūras vēstnieki, radošās nometnes, kultūras festivāls)”;
- lai atbalstītu mazākumtautību organizācijas kā neatņemamu Latvijas sabiedrības un kultūrtelpas sastāvdaļu un veicinātu mazākumtautību kultūras savpatnības saglabāšanu un attīstību,

noslēdz šāda satura līdzdarbības līgumu (turpmāk – Līgums):

### 1. Līguma priekšmets

- 1.1. **MINISTRIJA** deleģē *Pilnvarotajai institūcijai* veikt valsts pārvaldes uzdevumu – nodrošināt mazākumtautību kultūras savpatnības saglabāšanu un attīstību un veicināt starpkultūru dialogu, īstenojot mazākumtautību organizāciju pasākumus 2020.gadā *Pilnvarotās institūcijas* ēkā Rīgā, Slokas ielā 37.

### 2. Līguma izpildes termiņš un kārtība

- 2.1. Valsts pārvaldes uzdevuma veikšanas laiks ir no šā Līguma abpusējas parakstīšanas brīža **līdz 2020.gada 31.decembrim**.

- 2.2. Valsts pārvaldes uzdevuma veikšanas vieta saskaņā ar likumu „Par nekustamā īpašuma nodošanu Itas Kozakevičas Latvijas Nacionālo kultūras biedrību asociācijai” ir *Pilnvarotās institūcijas ēka Rīgā, Slokas ielā 37.*
- 2.3. *Pilnvarotā institūcija* apņemas veikt šā Līguma 1.1.punktā norādīto valsts pārvaldes uzdevumu, sasniedzot šā Līguma 3.2.punktā noteiktos rezultātos rādītājus.
- 2.4. Ja normatīvajos aktos tiek izdarīti grozījumi, kas ietekmē *Pilnvarotās institūcijas* darbību vai finansēšanas kārtību un Līgumā noteikto saistību izpildi, mēneša laikā pēc attiecīgā normatīvā akta spēkā stāšanās pēc jebkuras Puses rakstveida priekšlikuma var tikt izdarīti grozījumi Līgumā. Finansējuma samazināšanas gadījumā Puses vienojas par attiecīgu šā Līguma 3.2.punktā noteikto valsts pārvaldes uzdevuma izpildes ietvaros noteikto rezultātīvo rādītāju samazināšanu.

### 3. Valsts pārvaldes uzdevuma izpildes ietvaros sasniedzamie rezultātīvie rādītāji un novērtējuma kritēriji

- 3.1. *Pilnvarotā institūcija* šā Līguma 1.1.punktā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma ietvaros apņemas nodrošināt pasākumu norisi mazākumtautību kultūras un savpatnības saglabāšanai un attīstībai, kā arī veicināt starpkultūru dialogu un mazākumtautību pārstāvju integrāciju vietējā sabiedrībā, īstenojot mazākumtautību organizāciju koncertus, izrādes, festivālus un citus pasākumus, nodrošinot to regularitāti, daudzveidību un pieejamību dažādām sabiedrības mērķgrupām.
- 3.2. *Pilnvarotā institūcija* šā Līguma 1.1.punktā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanas ietvaros apņemas sasniegt šādus rezultātīvos rādītājus 2020.gadā:

3.2.1.	Plānoto koncertu vai dziesmu konkursu skaits gadā (tajā skaitā bērnu un jauniešu mērķauditorijai piedāvāto koncertu skaits)	Ne mazāk kā <b>8</b> (astoņi) koncerti vai dziesmu konkursi gadā (tajā skaitā <b>3</b> (trīs) koncerti bērniem un jauniešiem).
3.2.2.	Plānoto izstāžu skaits gadā	Ne mazāk kā <b>5</b> (piecas) izstādes.
3.2.3.	Plānoto festivālu skaits gadā	Ne mazāk kā <b>2</b> (divi) festivāli (tajā skaitā nedēļu ilgs mazākumtautību festivāls „Vienoti dažādībā – 2020”).
3.2.4.	Plānoto tematisko pasākumu skaits gadā	Ne mazāk kā <b>4</b> (četri) pasākumi, tajā skaitā <b>2</b> (divi) literāri – muzikāli vakari.
3.2.5.	<i>Pilnvarotās institūcijas</i> apsaimniekoto telpu pieejamība mazākumtautību organizācijām	Nodrošināta ēkas Rīgā, Slokas ielā 37, uzturēšana, lai telpas būtu pieejamas mazākumtautību organizācijām dažādu pasākumu īstenošanai vismaz <b>200</b> (divi simti) dienas gadā.



3.2.6.	Informācijas pieejamības nodrošināšana par <i>Pilnvarotās institūcijas</i> īstenotajiem pasākumiem	Nodrošināta regulāra informācijas aktualizēšana <i>Pilnvarotās institūcijas</i> tīmekļvietnē un informācijas aprites nodrošināšana sociālajos tīklos latviešu valodā.
--------	--	---

- 3.3. Šā Līguma 3.2.punktā paredzētie novērtējuma kritēriji var tikt papildināti vai mainīti, Pusēm par to savstarpēji rakstiski vienojoties.

#### **4. Savstarpējo norēķinu kārtība un finansējuma piešķiršanas noteikumi**

- 4.1. MINISTRIJA, pamatojoties uz likumu „Par valsts budžetu 2020.gadam”, valsts budžeta programmas 26.00.00 „Sabiedrības saliedētības pasākumi” finanšu līdzekļu sadales komisijas 2020.gada 9.janvāra sēdes protokolu Nr.1 un kultūras ministra 2020.gada 10.janvārī apstiprināto valsts budžeta apakšprogrammas 26.01.00 „Sabiedrības integrācijas pasākumu īstenošana” izdevumu tāmi, piešķir *Pilnvarotajai institūcijai* finansējumu **40 000,00 euro** (četrdesmit tūkstoši euro, 00 centi) apmērā saskaņā ar šim Līgumam pievienoto valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai nepieciešamo izdevumu tāmi (Līguma pielikums Nr.1) šā Līguma 1.1.punktā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai un šā Līguma 3.2.punktā noteikto rezultatīvo rādītāju sasniegšanai.
- 4.2. MINISTRIJA pārskaita piešķirto finansējumu uz *Pilnvarotās institūcijas* atvērto kontu Valsts kasē 10 (desmit) darba dienu laikā pēc šā Līguma abpusējas parakstīšanas.
- 4.3. *Pilnvarotā institūcija* apņemas izlietot piešķirto finansējumu tikai šā Līguma 1.1.punktā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai un šā Līguma 3.2.punktā noteikto rezultatīvo rādītāju sasniegšanai. *Pilnvarotā institūcija*, izlietojot piešķirto valsts budžeta finansējumu, ir atbildīga par Latvijas Republikas spēkā esošo normatīvo aktu ievērošanu.
- 4.4. *Pilnvarotā institūcija* ne vairāk kā 20 % no valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai piešķirtā finansējuma drīkst izlietot valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai nepieciešamo administratīvo izmaksu segšanai.
- 4.5. *Pilnvarotā institūcija* šajā Līgumā noteikto papildu rezultatīvo rādītāju sasniegšanai var piesaistīt līdzekļus no citiem Latvijas un ārvalstu finanšu avotiem: *Pilnvarotās institūcijas* sadarbības partneriem, ārvalstu fondiem un starptautiskām organizācijām.

#### **5. Līguma izpildes pārskatu sniegšanas un darbības kontroles kārtība**

- 5.1. *Pilnvarotajai institūcijai* deleģētā valsts pārvaldes uzdevuma izpildi pārrauga, sasniegtos rezultatīvos rādītājus izvērtē un piešķirtā valsts budžeta finansējuma izlietojumu kontrolē MINISTRIJA.

- 5.2. MINISTRIJA kontrolei par šajā Līgumā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma izpildi un valsts budžeta līdzekļu izlietošanu jebkurā brīdī var pieprasīt no *Pilnvarotās institūcijas* grāmatvedības un citu darījumu apliecināšanu dokumentu apliecinātas kopijas. *Pilnvarotās institūcijas* pienākums ir nodrošināt, lai nepieciešamā dokumentācija būtu sakārtota un pieejama MINISTRIJAI, kā arī sniegt vispārējas nepieciešamās ziņas par valsts pārvaldes uzdevuma izpildi.
- 5.3. *Pilnvarotā institūcija līdz 2021.gada 31.janvārim* iesniedz MINISTRIJĀ galīgo pārskatu par šā Līguma 1.1.punktā norādītā valsts pārvaldes uzdevuma izpildi un piešķirtā valsts budžeta finansējuma izlietojumu, kas sagatavojams saskaņā ar šā Līguma pielikumā pievienoto atskaites veidlapu (Līguma pielikums Nr.2), kurai pievienojamas Valsts kases konta izdrukas.
- 5.4. Valsts pārvaldes uzdevuma veikšanai nepieciešamie izdevumi tiek veikti tikai no *Pilnvarotās institūcijas* atvērtā konta Valsts kasē. Ja valsts pārvaldes uzdevuma veikšanai nepieciešams veikt izdevumus no komercbankas konta, *Pilnvarotā institūcija* šādus izdevumus pirms to veikšanas saskaņo ar MINISTRIJU.
- 5.5. *Pilnvarotā institūcija* apņemas iekļaut visos ar finansējuma mērķi saistītos iespieddarbos un reklāmās MINISTRIJAS logotipu atbilstoši tā izmantošanas noteikumiem, kā arī iekļaut visos paziņojumos un publiskajās runās norādi par MINISTRIJAS atbalstu.

## 6. Pušu atbildība

- 6.1. *Pilnvarotā institūcija* ir atbildīga par darbiem, ko *Pilnvarotās institūcijas* vietā veikušas trešās personas.
- 6.2. Puses ir atbildīgas par šā Līguma noteikumu pārkāpšanu un nodarītajiem zaudējumiem otrai Pusei vai trešajai personai likumā noteiktajā kārtībā.
- 6.3. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par šā Līguma noteikumu daļēju vai pilnīgu neizpildi gadījumā, ja iestājas nepārvaramas varas apstākļi, kas sevī ietver, bet neaprobežojas ar dabas katastrofām, kariem, streikiem, epidēmijām, diversijām un terora aktiem, valsts varas un pārvaldes iestāžu izdotiem normatīvajiem dokumentiem, citiem gadījumiem, kuri pēc starptautiskiem standartiem tiek kvalificēti kā *force majeure* apstākļi un kuru dēļ šis Līgums pilnībā vai daļēji nav izpildāms.
- 6.4. Pusei, kuras saistību izpildi kavē šā Līguma 6.3.punktā norādītie apstākļi, ir pienākums 5 (piecu) dienu laikā rakstiski informēt otru Pusi. Par turpmāku Līguma izpildi Puses rakstveidā vienojas atsevišķi.

## 7. Līguma spēkā stāšanās kārtība, grozīšana un izbeigšana

- 7.1. Līgums stājas spēkā ar tā abpusējas parakstīšanas dienu un ir spēkā līdz līgumsaistību pilnīgai izpildei.



- 7.2. Līgums var tikt grozīts vai papildināts, Pusēm par to savstarpēji rakstiski vienojoties. Visi Līguma grozījumi vai papildinājumi kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu no to abpusējas parakstīšanas brīža.
- 7.3. *Pilnvarotā institūcija* ne vēlāk kā 5 (piecu) darba dienu laikā pēc Līguma izbeigšanās atmaksā valsts budžetā neizlietos finanšu līdzekļus.
- 7.4. Līguma izbeigšanās gadījumā *Pilnvarotā institūcija* iesniedz **MINISTRIJAI** Līguma izpildes pārskatu.

## 8. Citi noteikumi

- 8.1. Pušu attiecības, kuras nav atrunātas šajā Līgumā, tiek regulētas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 8.2. Ja kādai no Pusēm tiek mainīts juridiskais statuss, amatpersonu paraksta tiesības, īpašnieki, valdes priekšsēdētāji vai vadītāji, vai kādi Līgumā minētie Pušu rekvizīti, telefona numuri, e-pasta adreses u.c., tad tā par to ne vēlāk kā 3 (trīs) dienu laikā paziņo rakstiski otrai Pusei.
- 8.3. Visus strīdus un domstarpības, kas varētu rasties, izpildot valsts pārvaldes uzdevumu, Puses risina sarunu ceļā. Ja Puses nevar vienoties, strīdu izskata Latvijas Republikā spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 8.4. Līgums ar 2 (diviem) pielikumiem sastādīts 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, katrs uz 8 (astoņām) lapām, pa 1 (vienam) eksemplāram katrai Pusei. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

## 9. Pušu juridiskās adreses un rekvizīti

**Latvijas Republikas Kultūras ministrija**

K.Valdemāra iela 11a, Rīga, LV-1364

Reģ. Nr. 90000042963

Valsts kase

Kods: TREL V22

Konts: LV75TREL222051114000B

**I.Kozakēvičas Latvijas Nacionālo Kultūras biedrību asociācija**

Slokas iela 37, Rīga, LV-1048

Reģ. Nr. 40008007524

Valsts kase

Kods: TREL V22

Konts: LV60TREL9220990000000

D.Vilsons

R.Haradžanjs

Valsts sekretāra vietniece atbilstošā un finanšu jautājumos

B. Zariņa

Deniss Krastalovs

23.03.2020.

23.03.2020.

**I.Kozakēvičas Latvijas Nacionālo Kultūras biedrību asociācijas  
valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai 2020.gadā  
nepieciešamo izdevumu tāme**

Nr. p.k.	Izdevumu pozīcija	Īstenošanas laiks	Summa (euro)
1.	<b>Finansējums valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanas ietvaros plānotajiem pasākumiem</b>	03.2020. – 12.2020.	32 000
1.1.	Mazākumtautību organizāciju pasākumu nodrošinājums ēkā Rīgā, Slokas ielā 37 (tai skaitā telpu uzturēšanas izdevumi un komunālie maksājumi)	03.2020. – 12.2020.	32 000
2.	<b>Valsts pārvaldes uzdevuma īstenošanai nepieciešamās administratīvās izmaksas</b>	03.2020. – 12.2020.	8 000
<b>Kopā:</b>			<b>40 000</b>

Latvijas Republikas Kultūras  
ministrija

D.Vilsone



I.Kozakēvičas Latvijas Nacionālo  
Kultūras biedrību asociācija

R.Haradžanžans







